

CONTRACT
PENTRU PRESTAREA DE SERVICII TURISTICE
Nr.inreg. 3195 / data 28.03.2016

M.F. SEE 2009-2014
Contract Nr.
4836/ GLG / 26.06.2015

Intre:

Agencia de turism "MARIOTUR", cu sediul in Focşani , str. Bucegi , nr.8 , ap.21, jud.Vrancea, inregistrată la Registrul Comerţului cu nr. J39/1021/1992, cod fiscal RO 2380259 , având cont in lei deschis la Trezorerie: RO33TREZ6915069XXX009732, Banca ING Bank – Sucursala Focşani: RO74INGB0000999901188702 şi cont euro RO32INGB0000999901188779 , fiind reprezentata legal prin BILICI ADRIAN – director general, in calitate de **ORGANIZATOR DE SERVICII TURISTICE** (denumit in cele ce urmeaza **Organizatorul**)

şi:

AGENŢIA PENTRU PROTECŢIA MEDIULUI VRANCEA, cu sediul în localitatea Focşani, judeţul Vrancea, str. Dinicu Golecu, nr. 2, tel.0237/216812, fax. 0237/239584, Cod Identificare Fiscală 4350424, cont trezorerie RO90TREZ23D740300561701X şi RO09TREZ23D740300561702X, reprezentat prin domnul Logodinschi Valentin, având funcţia de director executiv, în calitate de **BENEFICIAR**.

1.OBIECTUL CONTRACTULUI

- **1.1. Organizatorul** asigura servicii turistice in intreaga lor varietate (bilete de avion, servicii de cazare in tara si strainatate, transferuri, intermediari inchirieri auto, organizare de evenimente si seminarii personalizate, servicii de consultanta turistica, asigurari medicale) pe baza unor cereri scrise(fax/ email) sau prin intermediul telefonului din partea beneficiarului.

- **1.2 Organizarea serviciilor se vor face numai** în cadrul proiectului:

" CAMPANII DE FORMARE ŞI CONŞTIENTIZARE CU PRIVIRE LA POTENŢIALELE RISCURI ASUPRA MEDIULUI ŞI SĂNĂTĂŢII POPULAŢIEI ASOCIATE CU SUBSTANŢELE ŞI DEŞEURILE PERICULOASE -(TARCHS) proiect derulat prin Mecanismul Financiar SEE 2009-2014, RO-04- 0009, în care APM Vrancea este partener in baza acordului de parteneriat nr.1375/17.06.2015 cu INCDPM-Bucuresti(promotor de proiect) şi ceilalti parteneri.

2. DREPTURILE SI OBLIGAŢIILE PĂRŢILOR

2.1. Părţile implicate în realizarea programului turistic se obligă să respecte integral programul contractat (organizator, beneficiar).

2.2. Organizatorul se obligă :

- să asigure serviciile solicitate de Beneficiar în funcţie de disponibilităţi;
- să ofere în scris prin document (recomandată, fax, email) cu confirmare de primire, alternative în cazul în care serviciile solicitate nu sint disponibile;
- să informeze în scris prin document (recomandată, fax, email) cu confirmare de primire **Beneficiarul** asupra condiţiilor speciale de rezervare, anulare şi penalizare pentru serviciile solicitate astfel încât acesta să poată lua decizia corectă ;
- să anunţe în scris prin document (recomandată, fax, email) cu confirmare de primire **Beneficiarul** asupra modificării serviciilor (amânare, modificare sau anulare a serviciilor) din motive independente de voinţa sa, imediat ce a luat la cunostinţă din partea prestatorului final (companie aeriană, hotel, tour operator etc.) noile condiţii aferente serviciilor respective şi să înlocuiască acţiunea cu una echivalentă sau superioară. In cazul în care acţiunea este una inferioară din punct de vedere al condiţiilor oferite şi al preţului solicitat, Beneficiarul va avea posibilitatea de a alege între serviciul respectiv sau restituirea sumei de bani avansate.

- să trimită documentele de călătorie prin **beneficiarul** la sa, la sediul firmei beneficiarului.

2.3. Beneficiarul se obligă:

- să achite costul serviciilor până la data scadentă stabilită de comun acord între cele două părți, conform prevederilor contractuale (art.3 din contract);

- să țină legătura cu **Organizatorul** pentru a se informa asupra unor eventuale probleme care ar putea să apară.

- să se prezinte la data, ora și locul prevăzut pentru plecare cu minim 2 ore înainte la avion, cu bagajele adecvate ca formă și volum în funcție de politica de bagaje a fiecărei companii aeriene;

- să posede asupra sa toate documentele necesare călătoriei (pașaport valabil minimum 3 luni, carte de identitate), inclusiv biletul de transport, voucher-ul pentru cazare, transfer și masa, asigurarea medicală;

- să urmărească preluarea tuturor bagajelor de la locul de sejur la părăsirea acestuia

- să-și verifice cu maximă atenție documentele de călătorie și corectitudinea înscrierilor în acestea.

- să nu ceară schimbarea serviciilor sau condițiilor pe timpul sejurului, despre care a luat cunostință la semnarea cererii sau a bonului de comandă;

- să-și achite cheltuielile suplimentare pentru acțiunile opționale, intrări la obiective culturale, telefon, tratamente, consultații medicale, intervenții medicale, medicamente (neprevăzute în asigurarea medicală, în cazul în care a fost emisă), consumație la restaurant, bar, minibar etc.;

- să rezolve eventualele nemulțumiri, reclamații, numai cu sprijinul partenerului Organizatorului (prestatorul) sau direct cu Organizatorul.

Orice nemulțumire sau reclamație se exprimă în scris prin document (recomandată, fax, email) cu confirmare de primire în termen de 24 de ore de la apariție.

Dacă **Organizatorul** constată că reclamația, care se referă la neindeplinirea clauzelor contractuale, este întemeiată, atunci **Beneficiarul** are dreptul să ceară despăgubiri care îi vor fi acordate conform prevederilor contractuale.

Beneficiarul are următoarele obligații :

- să nu întreprindă acțiuni de natură să ducă la crearea de nemulțumiri partenerului de contract al **Organizatorului**, prestatorului de servicii sau la deteriorarea relațiilor și imaginii agenției "MARIOTUR" și să nu ridice pretenții de servicii care nu fac obiectul pachetului de servicii solicitat;

- să răspundă direct în fața persoanelor fizice sau juridice din țara de reședință sau localitatea în care se afla pentru daunele morale sau materiale aduse acestora sau prestatorului.

3. TERMENE GENERALE ȘI MODALITĂȚI DE PLATĂ

3.1. Tarifele vor fi prezentate Beneficiarului de fiecare dată când acesta efectuează o comandă și cuprind costul serviciilor analitic comandate.

3.2. În cazul achiziționării biletelor de avion, valoarea înscrisă pe bilet include taxa de serviciu a agenției, conform schimbării politicii tarifare a companiilor aeriene.

3.3. Plata integrală a serviciilor se va face astfel :

- prin transfer bancar din Trezorerie cu ordin de plată, în termen de **2 zile pentru bilete de avion** și **10 zile pentru servicii de cazare** de la emiterea facturii, cu excepția cazurilor speciale, a rezervărilor de ultim moment și în funcție de condițiile impuse de prestatorii finali (companii aeriene, hoteluri, tour operatori).

4. MODIFICĂRI, ANULĂRI, RETRAGERI și PENALITĂȚI

4.1. Modificări

Prețurile comunicate în scris prin document (recomandată, fax, email) cu confirmare de primire, pentru anumite servicii, nu pot fi modificate decât în cazul în care acest lucru se face în mod explicit și justificat.

4.2. Anulari

Beneficiarul are dreptul să anuleze serviciile comandate când conținutul confirmării serviciilor diferă de conținutul cererii din bonul de comandă;

În caz de anulare, **Beneficiarul** are dreptul la despăgubiri pentru neîndeplinirea prevederilor contractuale inițiale, cu excepția cazurilor în care:

- nu a efectuat plata serviciilor până la momentul anularii acestora.
- anularea s-a datorat unui caz de forță majoră, prin acesta înțelegându-se circumstanțe anormale, imprevizibile, independente de voința celui care o invocă și ale căror consecințe nu au putut fi evitate în ciuda eforturilor depuse. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a anunța cealaltă parte în scris prin document (recomandată, fax, email) cu confirmare de primire, în termen de 48 de ore de la apariția cazului de forță majoră, iar în termen de 72 de ore va face dovada cu înregistrări emise de autoritățile legal recunoscute.

- anularea s-a făcut din vina Beneficiarului.

4.3. Retrageri și Penalități

Dacă **Beneficiarul** nu respectă termenul de scadență a plății, stabilit în acest contract și pe facturi, **Organizatorul** își rezervă dreptul de a aplica penalități de 1% pentru fiecare zi de întârziere.

În cazuri de nedorit, accidente, îmbolnăviri grave, deces în familie, dovedite cu acte oficiale eliberate de organele competente, care obligă anularea serviciilor comandate, se penalizează cu taxele de organizare legate de anularea serviciilor comandate, iar **Organizatorul** va avea obligația de a pune la dispoziția prestatorilor finali toate documentele doveditoare (ce aparțin Beneficiarului) în scopul evitării oricărui penalități.

5. FORȚA MAJORA ȘI SITUAȚII FORTUITE

5.1. Partile semnatare au convenit că sunt exonerate de răspundere dacă neexecutarea obligațiilor contractuale se datorează unor cazuri de forță majoră sau situații fortuite neprevăzute, de neînțeles, independente de voința lor sau evenimente ca: greve, crize politice, confruntări de forță, acte de terorism, decese ale unor persoane implicate direct în raportul contractual.

5.2. Partea care invocă un caz de forță majoră sau situații fortuite trebuie să anunțe în scris prin document (recomandată, fax, email) cu confirmare de primire, cealaltă parte la cel mult 2 zile de la ivirea cazului, prezentând și documente doveditoare emise de un organism oficial competent.

5.3. Pe durata forței majore sau situației fortuite, partile nu-și datorează penalități. Ivirea unor astfel de situații neprevăzute și nedorite care nu pot fi înlăturate de organizator sau prestator, îl obligă pe organizator la măsuri ca: înlocuirea mijlocului de transport cu altul, modificarea traseului, schimbarea hotelului, anularea excursiei. În astfel de situații, organizatorul va depune eforturi pentru a găsi soluțiile cele mai convenabile ambelor părți contractante, în scopul depășirii situației neprevăzute. În aceste condiții organizatorul nu poate fi răspunzător pentru evenimentele aparute independent de voința sa și nu i se poate pretinde de către beneficiar rambursarea integrală a sumei achitate.

6. JURISDICTIE

6.1. Eventualele neintelegeri ivite intre partile contractante se solutioneaza pe cale amiabila. Competenta solutionarii litigiilor apartine instantelor de drept comun de la sediul/domiciliul reclamantului.

6.2. Legislatia care guverneaza prezentul contract, precum si actele aditionale , eventuale si ulterioare este legea romana.

7. CLAUZE FINALE

7.1. Prezentul contract a fost incheiat la data de 28.03.2016 in 2 exemplare, unul pentru Organizator si unul pentru Beneficiar si este valabil pana la 30.08.2016.

7.2. Limba de corespondenta si de redactare in, si privitor la acest contract este limba romana.

ORGANIZATOR
SC MARIOTUR SRL

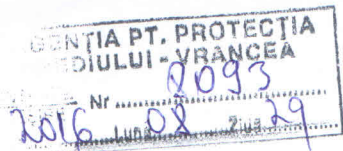
Director general,
Adrian Bilie



BENEFICIAR
Agentia pentru Protectia Mediului Vrancea

Director executiv
Logodinschi Valentin





ACT ADITIONAL NR. 1/ 29.08.2016
La CONTRACTUL DE PRESTARI SERVICII TURISTICE
Nr.inreg. 3195/ data 28.03.2016

Partile contractante:

Agentia de turism "MARIOTUR", cu sediul in Focsani ,str. Bucegi ,nr.8 ,ap.21 , jud.Vrancea, inregistrata la Registrul Comertului cu nr. J39/1021/1992, cod fiscal RO 2380259 , avand cont in lei deschis la Banca ING Bank – Sucursala Focsani:RO74INGB0000999901188702 si cont euro RO32INGB0000999901188779 , fiind reprezentata legal prin BILICI ADRIAN – director general, in calitate de **ORGANIZATOR DE SERVICII TURISTICE** (denumit in cele ce urmeaza **Organizatorul**)

si:

AGENȚIA PENTRU PROTECTIA MEDIULUI VRANCEA, cu sediul în localitatea Focsani, judetul Vrancea, str. Dinicu Golecu, nr. 2, tel.0237/216812, fax. 0237/239584, Cod Identificare Fiscală 4350424, cont trezorerie RO90TREZ23D740300561701X și RO09TREZ23D740300561702X, reprezentat prin domnul Logodinschi Valentin, având funcția de director executiv, în calitate **BENEFICIAR.**

1.OBIECTUL ACTULUI ADITIONAL

1.1. Obiectul prezentului Act Aditional il constituie modificarea prevederilor capitolului 7 -" Clauze finale" din contractul de prestari servicii nr. 3192/28.03.2016, ca urmare a prelungirii perioadei de implementare a proiectului TARCHS în conformitate cu actul adițional nr.2 la contractul de finanțare nr 4836/GLG/26.06.2015.

Prin semnarea actului aditional, contractul se prelungeste pana la data de 31.12.2016.

1.2. Celelalte clauze contractuale raman neschimbate.

Prezentul Act Aditional intra in vigoare la data semnarii lui si a fost redactat in 2 (doua) exemplare, cate unul pentru fiecare parte.

ORGANIZATOR

SC MARIOTUR SRL

Director general ,

Adrian Bilici



BENEFICIAR

**AGENTIA PENTRU PROTECTIA
MEDIULUI VRANCEA**

**Director executiv,
Logodinschi Valentin**

